



**HERZ**<sup>®</sup>

**NEWS**

Ausgabe März 2024



# GIGANTISCH ERFOLGREICH

## HERZCULES SPART IM NATURHISTORISCHEN

AB SEITE 16

WALTER SKOFF

### WEIN VOM BERG MIT HAND & HERZ

AB SEITE 4

HERZ ON TOUR

### UNSER HERZ SCHLÄGT GLOBAL

AB SEITE 8

# HERZ NEWS



**Liebe Leser,**

die aufregende Messe-Saison für unsere Branche ist in vollem Gange. Die EXPO Frauenthal in Wien sowie die VSK in Utrecht haben wir bereits erfolgreich hinter uns gebracht und ziehen nun weiter. Als Nächstes stehen die Webuild Wels und die MCE Mostra Convegno auf unserem Programm, wo wir gemeinsam mit unseren Besuchern die Zukunft der Energieeffizienz gestalten werden. In dieser Ausgabe gebe ich Ihnen bereits einen kleinen Vorgeschmack auf unsere Produkthighlights: Besonders im Fokus steht dabei unser HERZ Dynamisches

Thermostatventil, das wir als das Heizkörperventil der Zukunft bezeichnen. Denn trotz seiner kleinen Größe erreicht es dank seines intelligenten Innenlebens eine hohe Effizienz.

Eine beeindruckende Erfolgsgeschichte kommt aus unserer Heimat: Das Naturhistorische Museum Wien konnte mit dem HERZ Thermostatkopf HERZCULES in nur einer Heizsaison unglaubliche 440 MWh an Heizwärme einsparen – das entspricht einer CO<sub>2</sub>-Reduktion von 58 Tonnen. In der Südsteiermark setzt Mr. Sauvignon, Walter Skoff, bei der Produktion seiner international ausgezeichneten Skoff Original Weine auf eine HERZ Hackgutanlage. Es erwarten Sie also zwei spannende Interviews.

Zum Abschluss folgt ein exklusiver Fachartikel von einem der renommiertesten Experten auf dem Gebiet der Heizungsanlagen, Ing. Gerald Paukovits. Als erfolgreicher und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger beleuchtet Ing. Paukovits in seinem Artikel ein Thema, das oft unterschätzt wird, aber dennoch von entscheidender Bedeutung ist: Der hydraulische Abgleich.

Viel Freude beim Lesen

Nurgül Akbas  
Redaktion HERZ News

**PS: Sie möchten uns etwas mitteilen oder in der nächsten Ausgabe dabei sein? Wir freuen uns auf jede Rückmeldung, Anregung und Vorschlag Ihrerseits per E-Mail unter: [herznews@herz.eu](mailto:herznews@herz.eu)**

HERZ News  
Kundenzeitung der Herz Armaturen Ges.m.b.H.

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber: Herz Armaturen Ges.m.b.H.  
A-1230 Wien, Richard-Strauss-Straße 22  
Web: [www.herz.eu](http://www.herz.eu) | E-Mail: [herznews@herz.eu](mailto:herznews@herz.eu) | Tel: +43 1 616 26 31-0  
Redaktion: Nurgül Akbas  
Ausgabe: März 2024

<b>HERZ:</b> Sein oder Nichtsein	3
<b>Interview Walter Skoff:</b> Wein vom Berg mit Hand und HERZ	4
<b>HERZ 6-Wege-Regelkugelhahn:</b> Präzise und einfache Regelung	7
<b>HERZ on Tour:</b> Unser HERZ schlägt global	8
<b>HERZ clever&amp;smart:</b> Senkung der Energiekosten bei steigendem Komfort	10
<b>HERZ International:</b> Indien, Kasachstan, Neuseeland, Philippinen, Südafrika	12
<b>HERZ Wohnungsübergabestationen:</b> Präzise Steuerung, sichere Wärmeübertragung	14
<b>Interview Naturhistorisches Museum:</b> HERZCULES: Gigantisch erfolgreich	16
<b>HERZ Dynamisches Thermostatventil:</b> Das Heizkörperventil der Zukunft	19
<b>Fachartikel Ing. Gerald Paukovits:</b> Der hydraulische Abgleich	20
<b>HERZ Fernwärmeübergabestationen:</b> Wärme und Effizienz vereint	22



**Hinweis:** Zwecks besserer Lesbarkeit wird bei personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form verwendet, welche sich selbstverständlich sowohl auf die weibliche, als auch auf alle anderweitigen Geschlechteridentitäten bezieht.

# SEIN ODER NICHTSEIN



## Sehr geehrte Kunden und Partner, liebe Freunde von HERZ!

"Was tun", sprach Zeus, "Die Götter sind besoffen und bekotzen den Olymp". Etwas umgangssprachlich, aber doch auf Friedrich Schillers Gedicht „Die Teilung der Erde“ fußt dieser Spruch. Zeus, der Göttervater in der griechischen Mythologie, hat die Welt verteilt, ein in Bewunderung der Götter versunkener Poet kam zu spät und führt Klage beim Göttervater, der ihm nur mehr die Möglichkeit gelegentlicher Besuche bei ihm im Olymp anbietet, da es nichts mehr zu verteilen gab.

Unsere Götter sitzen in Brüssel bei der EU, in Frankfurt bei der EZB und in reduzierter Bedeutung am Ballhausplatz und verteilt im 1. Bezirk der Stadt Wien und leiden wie der Göttervater Zeus unter Ratlosigkeit. Das Geld ist ausgegeben, mit einer jahrelangen Nullzinspolitik wurde ein inflationärer Schub ausgelöst, der seit Mitte 2022 mittels massiv steigenden Zinsen - und damit Finanzierungskosten - gebremst werden soll. Unser Staat hat sich mit Geschenken und Gutscheinen an die Bevölkerung und der Vermeidung von Inflationsbekämpfungsmaßnahmen an die Spitze der europäischen Inflationsführer gesetzt. Nicht unerwartet die Reaktion der Gewerkschaften, die unter Vernachlässigung der erwähnten staatlichen Geschenke den Inflationsausgleich fordern. Für in Österreich produzierende und stark auf den Export setzende Firmen wie Herz ein echter Giftcocktail. Hohe Zinsen und damit Finanzierungskosten sowie massiv gestiegene Arbeitskosten schlagen sich auf die Produktionskosten durch, die in den Produktpreisen nicht unterzubringen sind.

"Was tun?" - diese Frage stellen sich neben Zeus im Olymp auch mittelständische Unternehmen in Österreich, vor allem im Bereich Bau und Gebäudetechnik. Deutsche Konzerne aus allen Bereichen der Industrie verlagern Aktivitäten nach Asien und Nordamerika, um den Auswirkungen der europäischen Politik und der nationalen Regierungen zu entfliehen. Die damit verbundene Deindustrialisierung bedeutet auch Wohlstandsverlust und Verschärfung sozialer Spannungen.

Besonders schwierig ist die Situation für mittelständische Industrieunternehmen wie HERZ. Wir sind im Gegensatz zu Großkonzernen im hohen Umfang standortgebunden und Verlagerungen der Produktion nach anderen Kontinenten ist schwierig bis unmöglich. Standorte unserer Firmengruppe in Polen, Slowenien oder auch Serbien mildern derzeit noch die Kostenproblematik, aber die Annäherung an westeuropäisches Kostenniveau geht dynamisch voran. Dies bedeutet keine besonders guten Aussichten für den Wirtschaftsstandort EU und insbesondere Österreich.

Es wird einiges an Hirnschmalz, Arbeit und glückliches Händchen notwendig sein, um diese Herausforderungen zu bewältigen. Arbeitswillig sind wir, Hirnschmalz und ein glückliches Händchen hoffen wir zu haben und somit blicken wir positiv auf die Zukunft.

Gerhard Glinzerer

## HERZ MESSEN 2024



### ÖSTERREICH

#### Wels

WEBUILD Energiesparmesse  
06. – 10. März 2024



### ITALIEN

#### Mailand

MCE Mostra Convegno  
12. – 15. März 2024



### DEUTSCHLAND

#### Essen

SHK Essen  
19. – 22. März 2024

#### Nürnberg

IFH Intherm  
23. – 26. April 2024

#### Hamburg

GET NORD  
21. – 23. November 2024



### SCHWEDEN

#### Stockholm

Nordbygg  
23. – 26. April 2024



Jetzt einscannen  
für HERZ  
Messekalender  
2024 Übersicht!

Walter Skoff, Geschäftsführer von Skoff Original, im Interview mit HERZ News in der Südsteiermark.



## WALTER SKOFF WEIN VOM BERG MIT HAND & HERZ

Mr. Sauvignon - so kennt die ganze Welt den gebürtigen Steirer. Walter Skoff ist bekannt für seine mehrfach ausgezeichneten Weine, insbesondere seinen Sauvignon Blanc, der 2017 mit der goldenen "Denis-Dubourdieu-Trophäe", also dem Weltmeistertitel der Branche, ausgezeichnet wurde. Ein Erfolg für Steiermark, ein Erfolg für Österreich. Bereits mit 13 Jahren hat er seinem Vater im Betrieb geholfen, den er nun seit 40 Jahren erfolgreich leitet. Übernommen hat er eine Rebfläche von 1,7 Hektar, die er im Laufe der Zeit auf 60 Hektar vergrößert hat. Für seine 700.000 Flaschen pro Jahr benötigte er eine Anlage, welche die benötigte Starttemperatur für den Fermentationsprozess bringt und gleichzeitig als effizienter Wärmelieferant für die Räumlichkeiten dient. Die Entscheidung fiel hierbei auf österreichische Qualität - HERZ firematic 401 Hackgutanlage.

Von Generation zu Generation weitergegeben, verwurzelt es Familie Skoff mit unserer Heimat und mit der Tradition des steirischen Weins. In der vierten Generation hat Walter Skoff den Betrieb übernommen und bewirtschaftet stolze 60 Hektar mit regionaltypischen Rebsorten. Ursprünglich ein gemischter Betrieb mit Schweinezucht, musste er schon in jungen Jahren Stallarbeit verrichten und erlebte als Volksschulkind sogar seinen ersten Traktorunfall.

Die Zukunft von Walter Skoff schien bereits durch seinen Vater Skoff vorgezeichnet. Nach dem frühen Tod seines älteren Bruders sollte er als nächstältester Sohn den Betrieb übernehmen. Im Studentenalter lautete die Devise: "Du bleibst daheim, kein Studium". Seinem

Schicksal konnte er nicht entfliehen - Gott sei Dank, denn wer sonst hätte die steirischen Weine so weltbekannt gemacht?

### Der wilde Weiße

Sauvignon Blanc, im 18. Jahrhundert aus einer natürlichen Kreuzung von Traminer und Chenin Blanc entstandene Rebsorte, trat von Frankreich aus seinen Siegeszug rund um den Globus an. Sein Name leitet sich aus den französischen Wörtern "sauvage" (wild) und "blanc" (weiß) ab, was auf den wilden Charakter der Rebsorte hinweist. Der *wilde Weiße* zählt zu den Bukett-Rebsorten mit besonders großer Aromenvielfalt. Nicht umsonst wird er von Walter Skoff als "Königin aller Weinsorten" bezeichnet. Walter Skoff teilt im

Interview mit HERZ News seine Erfolgsgeschichte, aber auch die Herausforderungen, denen er sich als Winzer stellen muss.

**HERZ News:** Lieber Herr Skoff, warum Sauvignon?

**Walter Skoff:** Für mich war es sehr wichtig, vor allem vom Vater geprägt, dass wir regionaltypische Weine anbauen. Wir haben erkannt, dass die Bukettsorten sich sehr gut präsentieren und haben uns auf die richtigen Sorten konzentriert, vor allem aber auf jene, die international einen Namen haben. Mit jedem Zukauf von Fläche habe ich eine Bodenanalyse gemacht. Die konglomeratreichen Böden sind ideal für duftige Rebsorten. Meine Bedingung war - Sauvignon muss überall

## Sauvignon Blanc als Muskat-Sylvaner in der Steiermark

Der Legende nach wurde die Rebsorte erstmals Anfang des 19. Jahrhunderts in der Steiermark vom "steirischen Prinzen" Erzherzog Johann unter dem Namen "Muskat-Sylvaner" angepflanzt. Erzherzog Johann war der Bruder von Kaiser Franz II., dem letzten Kaiser des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation. Bedroht durch Napoleons Expansionspolitik begründete er 1804 das Kaisertum Österreich und erklärte 1806 das Römisch-Deutsche Reich für been-

det. Somit verhinderte er die Übernahme der deutschen Kaiserkrone durch Napoleon. Das Kaisertum Österreich mit der Hauptstadt Wien erstreckte sich über Österreich, Ungarn, Tschechien, Slowakei, Teile Polens und der Ukraine im Norden sowie Teile Italiens, Sloweniens, Kroatiens, Rumäniens und Serbiens im Südosten.

Der Name Muskat-Sylvaner wird heute untersagt da er irreführend ist, denn Sauvignon Blanc ist weder mit einer Muskatsorte noch mit einem Sylvaner verwandt.



Gemälde Friedrich von Amerling Franz I. (1768 - 1835) von Österreich mit den Insignien des österreichischen Kaisertums.

dabei sein. Somit haben wir heute 13 verschiedene Sauvignons von 13 verschiedenen Rieden, die wir in den letzten Jahren sukzessive erworben haben. Sauvignon hat für mich einen besonderen Stellenwert, weil so viele verschiedene Charaktere auszuarbeiten sind. Man muss sich die Zeit nehmen, wie wenn man ein Kleinkind großzieht.

**HERZ News:** Was macht für Sie als langjähriger Winzer einen Wein aus? Worauf muss geachtet werden?

**Walter Skoff:** Für mich ist es wichtig, dass der Wein die Region widerspiegelt. Ich möchte die Region und die Sorte wiedererkennen. Er muss duftend, fruchtig und animierend sein und einen Charakter haben. Auf der anderen Seite sollen aber

Weine mit Lagerpotenzial im Einklang mit Holz stehen. Holz hat Röstaromen und bringt verschiedene Nuancen mit hinein und man erkennt die Sorte trotzdem sehr gut. Wein braucht einfach Zeit in der Entwicklung. Wichtig ist, dass man sich als Winzer mit der Natur auseinandersetzt. Künstlich nachhelfen bringt nichts. Die Natur findet schon ihren Weg, ich muss nur verstehen, wie ich mit ihr umgehen muss. Wenn man das geschafft hat, spürt man die Jahrgänge noch tiefer.

**HERZ News:** Was ist für Sie als Winzer die größte Herausforderung?

**Walter Skoff:** Wir stehen vor klimatischen Herausforderungen. Bei Trockenheit erhalten die Reben wenig Wasser, was für sie auf der einen Seite nachteilig

ist, aber auf der anderen Seite dadurch eigenständiger werden und mehr Mineralien besitzen. Wir möchten die Rebstöcke etwas stressen, damit sie sich an die Trockenheit anpassen und tiefere Wurzeln entwickeln.

**HERZ News:** Was macht den Weinbau so einzigartig und facettenreich?

**Walter Skoff:** Beim Weinbau spielen mehrere Faktoren eine Rolle. Die unterschiedlichen Rieden und auch die Größe der Riede sind wichtig. Unser USP ist, dass wir unterschiedliche Terroirs haben. Wir haben viel Spielraum innerhalb der großen Flächen. Durch die unterschiedliche Lese und Lesevorgänge bekommt man 4-5 verschiedene Typen innerhalb einer Riede. Das ist das Ergebnis von Er-

„ Sauvignon ist für mich die Königin aller Weinsorten.

- Walter Skoff, mehrfach ausgezeichnete Winzer

[www.skofforiginal.com](http://www.skofforiginal.com)

fahrung und Experimenten. Unser Know-how und unsere langjährigen Mitarbeiter sind die wichtigsten Faktoren.

**HERZ News:** Sie haben Ihre Rieden in der Steiermark, das ist doch ein ideales Gebiet für den Weinbau, oder?

**Walter Skoff:** In der Steiermark haben wir das Illyrische Klima, die Luftströme der Adria und die Alpen, die durch das Abregnen Niederschläge ermöglichen. Dies wirkt sich sehr gut auf den Weinbau aus. Auf den kalkhaltigen Böden gedeihen Burgundersorten, die weltweit sehr beliebt sind. Es ist sehr wichtig, die Natur einzubringen. Wir haben zusätzlich auch einen Bio-Wein Betrieb. Ich muss zugeben, in der Südsteiermark ist Bio eine echte Herausforderung.

**HERZ News:** Warum denn das?

**Walter Skoff:** Bio-Wein ist erklärungsbedürftig. In unseren steilen Lagen bedeutet Bio mehr Arbeit, kleinere Erträge, aber dafür geschmacklich überzeugende Qualität. Wir wählen für den Bio-Weinbau luftigere Lagen und bauen dort widerstandsfähigere Sorten an. Bei der Bio-Anlage wird mit eigenem Kompost

gedüngt. Der Pflanzenschutz ist sehr naturnah ausgerichtet und wir konnten große Erfolge mit tierischen Nützlingen erzielen. Ebenso versuchen wir unseren CO<sub>2</sub> Ausstoß niedrig zu halten, indem wir die Leistungen kombiniert verrichten und auf effektive Arbeitsweisen setzen.

**HERZ News:** Hat Sie diese Liebe zur Natur dazu gebracht, sich für eine HERZ Hackgutanlage zu entscheiden?

**Walter Skoff:** Ich brauchte eine Anlage, die optimale Verbrennungswerte erreicht, emissionsarm ist und zudem die richtige Leistung erbringt. Die Hackgutanlage dient nicht nur als Wärmelieferant für die Räumlichkeiten, sondern hat auch eine wichtige Aufgabe bei der Weinherstellung. Ich brauche beim Fermentationsprozess eine bestimmte Starttemperatur, die schnell erreicht werden muss. Mit HERZ funktioniert das einfach tadellos. Ich bin von der Qualität sowie vom Service selbst überzeugt worden. Alles läuft automatisch und ich habe einen minimalen Arbeitsaufwand mit höchstem Komfort. Was will man mehr.

**HERZ News:** Der Brennstoff für die Anlage kommt aus dem eigenen Wald?

**Walter Skoff:** Ja genau. Ich bin ein Landwirt, mir ist es wichtig, dass alles sauber gehalten wird. Die Holzreste eignen sich ideal für die Anlage, auch Stockreste werden zu Hackgut verarbeitet. Das Holz wird ausreichend getrocknet und danach gehackt. So kann das hauseigene Holz in optimaler Qualität als Brennstoff verwendet werden. Es ist eine Kreislaufwirtschaft.

**HERZ News:** Was möchten Sie zuletzt unseren HERZ News Lesern noch mitteilen?

**Walter Skoff:** Ich möchte, dass Menschen das Leben genießen. Die Abstimmung von Wein und Kulinarik bringt Freude ins Leben, ebenso wie das bewusste Zusammensein bei Mahlzeiten mit der Familie. Durch das Genießen von Gesellschaft und Beisammensein entsteht ein besseres und wunderbares Gefühl. Ein guter Wein, ein gutes Essen und eine gute Heizung - dann hat man alles (*lacht*).

**HERZ News:** Auf diese Aussage kann man nur anstoßen. Vielen Dank für Ihre Zeit und das *flüssige* Interview. ☑

### HERZ firematic 401 Hackgutanlage

Die Hackgut-Pelletsanlage firematic 401 besticht durch Ausführung in Modulbauweise mit Brennraum- und Wärmetauschermodul. Die im eigenen Haus entwickelte Treppenrosttechnologie der HERZ firematic gewährleistet optimale Luftzuführung und damit energieeffiziente und saubere Verbrennung. Das 7" Touch-Display des Kesselsteuerungssystems ermöglicht eine benutzerfreundliche Bedienung durch eine klare Menüführung und einfache 3D-Darstellung; zudem ermöglicht die T-Control Fernvisualisierung und Fernwartung über Smartphone, PC oder Tablet.

„ Mit HERZ funktioniert alles tadellos.

- Walter Skoff über seine HERZ firematic 401 Hackgutanlage.

Foto: HERZ



**HERZ**  
**Druckunabhängiger**  
**6-Wege-Regelkugelhahn**

Bestellnr.: 1 2460 XX

HERZ Antrieb Bestellnr.: 1 7711 70

- ✔ Zum Regeln, Regulieren und Absperren von Verbrauchern in 4-Leiter-Systemen
- ✔ Druckentlastet für kleine Drehkräfte
- ✔ Druckunabhängig - der integrierte Differenzdruckregler hält den Differenzdruck über das Regelventil konstant
- ✔ Entwickelt in Österreich, produziert an europäischen Standorten der HERZ Gruppe

Technische Produktinformationen sowie Installationsbeispiel und vieles mehr finden Sie jetzt auf unserem YouTube Kanal.



**JETZT  
AUF  
YOUTUBE**

# HERZ DRUCKUNABHÄNGIGER 6-WEGE- REGELKUGELHAHN

## PRÄZISE UND EINFACHE REGLUNG

Heizen und Kühlen werden nicht nur in Neubauten in Kombination verwendet, sondern sind auch bei Sanierungen beliebt, um den individuellen Bedürfnissen der Nutzer gerecht zu werden. HERZ Druckunabhängiger 6-Wege-Regelkugelhahn hebt die Regelung von Heiz- und Kühldecken sowie Fancoils in 4-Leiter-Systemen auf eine neue Ebene. Das Produkt sorgt für eine präzise Steuerung der Heiz- und Kühlfunktionen in Anlagen und ermöglicht durch den integrierten Differenzdruckregler eine effiziente Anpassung an die unterschiedlichen Bedürfnisse der Endverbraucher. Das vielseitige Regelventil, das auch als Umschaltventil fungiert, bietet praktische Vorteile für Installateure, wirkt sich positiv auf die Energieeffizienz aus und spart auch Kosten.

### Ein Kugelhahn mit mehreren Funktionen

HERZ Druckunabhängiger 6-Wege-Regelkugelhahn ist eine Kombination aus einem 6-Wege Ventil, Regulierkugelhahn und druckunabhängigen Regelventil in einer einzigen Einheit. Diese Kombination ermöglicht es dem Produkt, als Regelventil sowie als Umschaltventil zu fungieren. Die automatische Umschaltung je nach gewählter Funktion sorgt dafür, dass Heizen und Kühlen problemlos miteinander kombiniert werden und damit einen maximalen Komfort in Gebäuden ermöglichen. Für Installateure bedeutet dies eine effizientere Installation mit weniger Komponenten und geringerem Platzbedarf. Aus technischer Sicht ermöglicht die präzise Durchflussregelung eine optimale Energienutzung, was zu einer potenziellen Senkung der Betriebskosten führt.

Die Installation eines HERZ Druckunabhängigen 6-Wege-Regelkugelhahnes reduziert die Anzahl der zum Umschalten und zur Regulierung des Systems erforderlichen Ventile. Mit einer Drehung von 90° eines Drehantriebes kann sowohl die Umschaltung Heizen-Kühlen als auch die Regelung der Heizseite und der Kühlseite durchgeführt werden. Der integrierte Differenzdruckregler hält den Differenzdruck über das Regelventil konstant. Die interne Sicherheitsfunktion verhindert unbeabsichtigte Druckanstiege, was die Zuverlässigkeit des Systems weiter erhöht. Unabhängig von Änderungen des anliegenden System-Differenzdrucks fließt dadurch immer die gleiche, eingestellte Durchflussmenge über den Regelkugelhahn. Durch Zwischenstellungen kann der Durchfluss geregelt werden. HERZ Druckunabhängiger 6-Wege-Regelkugelhahn ist ab Herbst 2024 von DN 15 - DN 20 verfügbar. ✔

# HERZ ON TOUR

## UNSER HERZ SCHLÄGT GLOBAL

Über Kontinente hinweg ist HERZ ein Synonym für wegweisende, zeitsparende, kompakte und effiziente Produkte für die Gebäudetechnik. Von Kanada bis hin zu den Fidschi-Inseln sind HERZ Produkte weltweit stark nachgefragt und erfolgreich im Einsatz. Um als österreichisches Unternehmen weiterhin in die ganze Welt zu exportieren, verstärkt HERZ seine Präsenz in allen Märkten. Um die HERZ-Ziele zu erreichen, hat HERZ im letzten Jahr an zahlreichen Messen teilgenommen. Besonderes Augenmerk richtete sich im Jahr 2023 auf die afrikanischen Länder. HERZ hat seine Präsenz in Afrika erweitert und gestärkt sowie seine Partnerschaften in dieser Region ausgebaut und intensiviert.



MENA Cool Forum - VAE



BIG5 Construct - Kenia



Libya Construction Expo - L

### AFRIKA

HERZ hat bereits seit Jahren eine starke Präsenz in verschiedenen afrikanischen Ländern, darunter Ghana, Nigeria, Äthiopien, Südafrika, Tunesien, Marokko, Algerien, Ägypten, Namibia und Kenia. Seit 2023 gehört nun auch Libyen dazu. In dem wärmsten Kontinent der Welt sind HERZ Produkte im Bereich Trinkwasser und Kühlung von kleinen Dimensionen bis hin zu großen Flanschdurchführungen besonders nachgefragt und stark im Einsatz.

In den afrikanischen Ländern ist HERZ auch besonders aktiv auf den Messen zu sehen. Beispielsweise standen im November 2023 auf der **BIG5 Construct in Kenia** HERZ Produkte im Bereich Trinkwasser und Kühlung im Fokus. Im selben Monat nahm HERZ erfolgreich in Libyen

an der **Libya Construction Expo** teil. Auch wenn in Libyen derzeit ein Bürgerkrieg herrscht, ist das Land als Erdölexporteur von großer Bedeutung. Zudem finden viele Neuprojekte in Libyen statt, in denen HERZ Produkte für angenehme Raumtemperatur und somit hoffentlich für ruhige Atmosphäre im Land sorgen.

### NAHER OSTEN

HERZ blickt im Nahen Osten auf mehr als 25 Jahre Partnerschaften zurück. Viele erfolgreiche Referenzen sowie Messeauftritte verstärken die Position von HERZ auf dem arabischen Markt. Im Oktober 2023 nahm HERZ erneut am **MENA Cool Forum** (Middle East & North Africa) teil, das gemeinsam mit dem Arab Housing & Development Forum in Abu Dhabi, VAE,

stattfand. Zum Abschluss folgte im Dezember der Messeauftritt von HERZ auf der **BIG5 Global in Dubai**. Diese Messe zählt zu den größten Veranstaltungen der Bauindustrie im Nahen Osten, Afrika und Südasien. Seit 2012 ist HERZ mit einer eigenen Tochtergesellschaft in den VAE vertreten.

"HERZ ist flächendeckend in Afrika aktiv, wird aber auch über den großen Teich wahrgenommen. In der Neuen Welt haben wir seit über 20 Jahren Partner, mit denen wir stetig wachsen und in den Märkten nicht mehr wegzudenken sind. Ungeachtet der klimatischen Verhältnisse haben wir sogar im Nahen Osten, Südostasien und Ozeanien auch eine verstärkte Nachfrage im Bereich Flächenheizung verzeichnet." sagt HERZ Vice President Zoran Bankovic.

## SÜDOSTASIEN

Bereits seit 2009 ist HERZ in Südostasien aktiv. Angefangen in Vietnam, wo das Unternehmen bereits an großen Projekten wie dem Deutschen Haus in Ho-Chi-Minh und dem Parlament in der Hauptstadt Hanoi beteiligt war, erweiterte HERZ seine Partnerschaften in alle Himmelsrichtungen. Auf den Philippinen sind beispielsweise HERZ Produkte, insbesondere der Alleskönner HerzCON, nicht wegzudenken. Die jüngste Partnerschaft in Südostasien schloss HERZ 2022 in Singapur ab.



Libyen



BIG5 Global - Dubai

## ZENTRALASIEN & KAUKASUS

HERZ ist seit Jahrzehnten in Zentralasien und im Kaukasus aktiv. Von Kasachstan angefangen bis hin zu Usbekistan, Kirgisistan, Turkmenistan, Tadschikistan sowie die Kaukasusländern Aserbaidschan, Georgien und Armenien sind HERZ Produkte führend am Markt. Seit Beginn des 21. Jahrhunderts arbeitet HERZ mit vielen lokalen Partnern in diesen Regionen eng zusammen und gilt als Spezialist für technische Lösungen. In Kasachstan ist HERZ sogar mit einer eigenen Tochtergesellschaft vertreten. Die intensive Marktbetreuung durch lokale HERZ Mitarbeiter führte zu einem raschen Wachstum der Tochtergesellschaft, die vor allem auch im Bereich Flächenheizungssystemen und Pumpengruppen in Kasachstan führend ist.

## SKANDINAVIEN

Dänemark zählt zu den ersten Exportländern von HERZ. Seit 1965, damals noch unter der früheren Firmenbezeichnung Gebauer & Lehrner, ist HERZ in Skandinavien aktiv. Schon in den frühen Jahren erkannte man die Bedeutung dieser Märkte und baute die Präsenz entscheidend aus. Von Glostrup, Dänemark, aus hat HERZ im Laufe der Jahre eine starke Position auf dem Markt in Nordeuropa etabliert. Heute ist HERZ nicht nur in Dänemark präsent, sondern auch in Finnland, Island, Norwegen und Schweden stark vertreten.

Zu den besonders gefragten HERZ Produkten in Nordeuropa gehören Anbindesysteme, Rücklaufventile, Klemmsätze und Thermostatköpfe. Ebenso unerlässlich sind HERZ Regulier- und Regelventile sowie Flanschmaturen und Raumtemperaturregler, die in den kalten skandinavischen Ländern für eine angenehme Raumtemperatur sorgen. HERZ ist seit Jahren ein aktiver Teilnehmer an der größten und bedeutendsten Baumesse Nordeuropas Nordbygg und wird auch im Jahr 2024 wieder als Aussteller präsent sein.



Fotos: HERZ

Geschäftsführer HERZ Kasachstan Andrey Melnikov (links) und kasachische Partner gemeinsam mit Gerhard Glinzerer in Wien.

Die HERZlichen Erfolge in Zentralasien beschränken sich jedoch nicht nur auf Kasachstan. 2020 gewann HERZ den Silk Road Award von der WKO für die Lieferung von Regelarmaturen für das Großprojekt Dasmia in Kirgisistan.

HERZ hat insgesamt in Zentralasien eine starke Marktpräsenz mit Differenzdruckreglern, Kombiventilen, Pumpengruppen für Fußbodenheizung sowie Regel- und Regulierventilen und Flächenheizungssystemen. "Besonders schwierig ist der Wettbewerb in Produktgruppen, die weniger technisches Wissen erfordern – wie Kugelhähne, Rohrverschraubungen etc. Wenn es um den Wettbewerb geht, sind im Allgemeinen die Hauptakteure auf diesen Märkten Unternehmen aus China und der Türkei aufgrund ihrer geo-

grafischen und kulturellen Nähe, aber auch der attraktiven Preise." sagt HERZ Business Development Direktor für GUS Anatolii Karenin.

Doch HERZ kennt keine Grenzen, wenn es um den Marktwettbewerb geht und ist sich seiner Stärken bewusst: "Unser Vorteil in diesen Märkten ist ein starkes Ingenieurteam, umfangreiches Wissen in der Hydraulik sowie hochwertige und präzise Produkte. Wir beobachten in diesen Regionen positive Veränderungen in Bezug auf die Anforderungen an die Produktqualität. Die Qualität sowie die 5-jährige Garantie unserer Produkte und insbesondere die Betreuung vor Ort geben unseren Kunden die Sicherheit, sich mit HERZ für die richtigen Produkte entschieden zu haben." ergänzt Anatolii Karenin. ☑

# HERZ clever&smart

## SENKUNG DER ENERGIEKOSTEN BEI STEIGENDEM KOMFORT

In einer Ära, in der Innovationen den Ton angeben, präsentiert HERZ Armaturen stolz eine wegweisende Lösung für moderne Heiz- und Kühlsysteme – HERZ clever&smart. Gleichsam wie Smartphones und vernetzte Haushaltsgeräte unseren Alltag transformiert haben, hebt HERZ mit dieser intelligenten Produktreihe die Regelung und Anpassung von Heiz- und Kühlanwendungen auf ein vollkommen neues Level. Ein bahnbrechendes System, das nicht nur auf Bedienkomfort setzt, sondern auch auf eine intelligente und effiziente Regelung, um Ihr Zuhause optimal an Ihre individuellen Anforderungen anzupassen. Willkommen in der Zukunft der Gebäudetechnik – willkommen bei HERZ clever&smart.

### Das intelligente Set

Bestehend aus einer Regelbox, einem Raumcontroller und weiteren LEDcontrollern oder Raumsensoren kann HERZ clever&smart individuell zusammengesetzt werden. Hierbei wird zwischen Systemen für nur Heizen oder Heizen und Kühlen unterschieden. Ob kabelgebunden oder über Funk - die HERZ clever&smart Familie bietet für alle Komfortliebhaber die passende und smarte Lösung an.

Die Regelbox ist nicht nur ein einfacher Signalverteiler, sondern ein Heizungs- und Kühlungsregler. Die Vorlauftemperatur ist witterungsgeführt und taupunktabhängig regelbar. Der Raumcontroller Klima, ausgestattet mit einem farbigen

Touch-Display, misst die Temperatur sowie die relative Luftfeuchtigkeit. Er dient auch zur Konfiguration und Bedienung der Anlage. Mit dem LEDcontroller Klima wird zusätzlich die Luftqualität gemessen und angezeigt.

### Komfort auf höchstem Niveau

Zu den 2 Hauptbetriebsarten (Heizen und Kühlen) bietet HERZ clever&smart durch die smarte Technologie 4 Module an: Normal, Turbo, Eco und Aus. So kann mühelos zwischen voreingestellten Modulen für Heizen und Kühlen ausgewählt oder durch Angabe des Zeitfensters am ausgewählten Tag die Raumtemperatur dem Alltag angepasst werden. Die Module sowie die Heiz- und Kühlzeiten, welcher Raum wann wieviel Grad haben



HERZ clever&smart  
Raumcontroller mit Touch-Display.  
Bestellnr.: 3 F810 XX

soll, können am Raumcontroller direkt oder bequem über das Handy eingestellt werden.

### Die Luft ist rein

Die Index of Air Quality (IAQ) dient als Richtwert für die Luftqualität. Diese spielt in Innenräumen eine große Rolle für unsere Gesundheit. Je verbrauchter die Luft ist, desto höher ist die Infektionsgefahr bzw. das Risiko von über die Luft übertragenen Krankheiten und Ansteckungen. Meistens wird erst dann gelüftet, wenn die stickige Luft schon spürbar ist.

HERZ clever&smart LEDcontroller Klima misst durch die integrierten Sensoren die Luftqualität und den CO<sub>2</sub> Gehalt im Innenraum und zeigt diese über Farb-



 **HERZ**<sup>®</sup>  
*clever & smart*

Jetzt einscannen  
für mehr  
Informationen!



codes am Display des LEDcontrollers an. So wird in Echtzeit und bevor es zu spät ist das erste Zeichen zum Ergreifen einer Maßnahme gesetzt.

## Die mobile Technologie

Das gesamte System kann auf Wunsch auch über WiFi mit einem Smartphone gekoppelt werden. Mit der App kann die gewünschte Raumtemperatur zur gewünschten Uhrzeit bequem von überall eingestellt und an den eigenen Tagesablauf angepasst werden. Zudem bietet die App, welche in verschiedensten Sprachen zur Verfügung steht, auch die einfache Kommunikation für den Servicetechniker an.



HERZ clever&smart App mit Anzeige der einzelnen Räume, individuelle Einstellung der Kühl-/Heizzeit und Modulauswahl.

## HERZ clever&smart Familie



### Regelbox Klima für Heizen und Kühlen:

- Statusanzeigen mittels 14 LEDs
- 8 Zonen mit je bis zu 4 Stellantriebe regelbar
- Ausgänge für Pumpe und Mischer, Wärme- und Kälteanforderung
- Mischerregelung witterungsgeführt oder taupunktgeführt
- Regelung bis zu 16 Räume in 1 Wohneinheit
- Mehrere Wohneinheiten können Daten teilen

### Raumcontroller und Raumcontroller Klima:

- Zur Konfiguration und Bedienung der Anlage
- Ausführungen für Heizen oder für Heizen und Kühlen mit Luftfeuchtee Erfassung
- Taupunktgeführte Vorlauftemperaturregelung
- Jeweils mit oder ohne WLAN-Modul
- Farbige Touch-Display mit Glasoberfläche für eine leichte Bedienung

### LEDcontroller und LEDcontroller Klima:

- Zusätzlich zur Temperaturmessung erfolgt in der Ausführung Klima eine Erfassung der relativen Luftfeuchtigkeit, Luftqualität und CO<sub>2</sub>
- Farbige Anzeige der Luftqualität (IAQ) mittels LED
- Anzeige und Einstellung der Temperatur über das Touch-Display
- Kommunikation über WiFi mit Raumcontroller Klima WiFi
- Taupunktgeführte Vorlauftemperaturregelung

### Raumsensor und Raumsensor Klima:

- Messung Temperatur und relative Luftfeuchte
- Ausführungen für Heizen oder für Heizen und Kühlen mit Luftfeuchtee Erfassung
- Jeweils mit oder ohne WLAN-Modul

# HERZ INTER

**650 Mio**  
Euro Jahresumsatz

**3.500**  
Mitarbeiter weltweit

**44**  
Produktionsstätten

**50**  
Tochterunternehmen



Moderne Technik bedeutet weniger Energieeinsatz bei unverändertem oder höherem Komfort und keinerlei Notwendigkeit, sich für eine warme Wohnung zu schämen. Aus diesem Grund entwickelt HERZ kontinuierlich Innovationen und effiziente Produktlösungen, damit dieser Komfort für jeden leistbar bleiben kann.

Die österreichische HERZ Gruppe mit Fokus auf Energieeffizienz und damit verbundenen Produktionen von Biomasseanlagen, Wärmepumpen, Armaturen, Fernwärme-stationen, Regeltechnik und Dämmstoffen liefert die Produkte für die benötigten Maßnahmen zur effizienten Versorgung und ist in dieser Form in Europa einzigartig strukturiert.

Als österreichisches Unternehmen ist HERZ mit großem Erfolg in der HKLS-Branche auf allen Kontinenten mit 50 Tochterunternehmen und 44 Produktionsstätten in 12 europäischen Ländern präsent. HERZ Produkte gelten als unverzichtbar, wenn es um effiziente Versorgung und langlebige Qualität geht. Daher sind sie von Kanada bis hin zu den Fidschi-Inseln weltweit stark nachgefragt und erfolgreich im Einsatz.

## INDIEN



Foto: smu.edu.in

Die Universität Shiv Nadar ist eine der führenden Universitäten Indiens. Spezialisiert auf Ingenieurwissenschaften, Naturwissenschaften, Geistes- und Sozialwissenschaften, Management und Unternehmertum sowie die Akademie für Weiterbildung, bietet sie ihren Studenten eine vielversprechende Bildungszukunft. Bei der Erweiterung der Räumlichkeiten setzte die Universität auf die bewährte Qualität von HERZ. Das mittlerweile weltweit bekannte Erfolgsmodell HerzCON wurde zur effizienten Klimatisierung und Belüftung in verschiedenen

Räumlichkeiten im neuen Block der Shiv Nadar University eingesetzt. HERZ-Produkte tragen wesentlich zur Energieeffizienz und Umweltfreundlichkeit der Universität bei, was sich nahtlos mit der Mission der Bildungseinrichtung vereint.



- Hauptstadt: Neu-Delhi
- Sprache: Hindi, Englisch
- Fläche: 3,29 Mio. km<sup>2</sup>
- Einwohner: 1,41 Mrd.
- Währung: Indische Rupie  
1 € = 90,53 INR

## KASACHSTAN



Fotos: gpark.kz

In Astana wurde der neue Wohnkomplex "Stockholm" im Zentrum errichtet und präsentiert sich mit modernster Technologie. Die Wohnungen werden unkonventionell für Zentralasien mit einer Flächenheizung beheizt, wobei zahlreiche Produkte von HERZ verwendet wurden. Der hydraulische Abgleich wurde durch den Einsatz von HERZ Strangregulierventilen in Kombination mit Differenzdruckreglern erreicht. Diese Maßnahme gewährleistet nicht nur eine gleichmäßige Wärmeverteilung in den Wohnungen, sondern ist auch entscheidend für

die Effizienz des gesamten Heizsystems. Darüber hinaus wurden zahlreiche HERZ-Edelstahlverteiler und Pumpengruppen installiert, um eine zuverlässige und effiziente Wärmeversorgung selbst unter den extremen Wetterbedingungen Kasachstans sicherzustellen.



- Hauptstadt: Astana
- Sprache: Kasachisch
- Fläche: 2,72 Mio. km<sup>2</sup>
- Einwohnerzahl: 20 Mio.
- Währung: Tenge  
1 € = 481,22 KZT

## NEUSEELAND



Foto: Heatwise Solutions Limited

Das Bildungsministerium in Neuseeland setzt in seinen Schulen auf österreichische Qualität. Aktuell ersetzt das Ministerium in allen öffentlichen Schulen kohlebefeuerte Heizkessel durch nachhaltige und effiziente Heizsysteme. In den nächsten 18 Monaten wird HERZ Neuseelands Schulen mit Pelletkesseln im Leistungsbereich von 150 kW bis 1.500 kW beliefern. Die Umsetzung hat bereits an der Gore Main School im Süden der Insel begonnen. HERZ Pelletkessel firematic 151 zeichnet sich durch seine Treppenrosttechnologie aus, die

eine optimale Luftführung ermöglicht und somit für eine energieeffiziente und saubere Verbrennung sorgt, um in den Klassenräumen Behaglichkeit und Wärme zu gewährleisten.



- Hauptstadt: Wellington
- Sprache: Englisch
- Fläche: 269.652 km<sup>2</sup>
- Einwohner: 5,12 Mio.
- Währung: Neuseeland-Dollar  
1 € = 1,78 NZD

## PHILIPPINEN



Foto: HERZ

Das 5-Sterne-Hotel Okura in den Newport World Resorts in Pasay City, Philippinen, entschied sich für das internationale Erfolgsmodell HerzCON, um eine sichere und effiziente Kühlung des Gebäudes zu gewährleisten. HerzCON bietet Steuern, Regeln, Füllen, Spülen, Rückspülen, Entleeren, Absperren und Filtern in kompakter Form aus einer Hand. HerzCON sorgt in seiner kompakten Form für eine zuverlässige und schnelle Verbindung zwischen Fan-Coils und dem Heiz- oder Kühlsystem. Die Luxushotelkette verkörpert mit welt-

weit 81 Hotels Eleganz und raffinierte japanische Gastfreundschaft (auch bekannt unter Omotenashi). Auf den Philippinen bietet das Hotel seinen Gästen die perfekte Kombination aus japanischem Omotenashi und philippinischer Herzlichkeit.



- Hauptstadt: Manila
- Sprache: Filipino, Englisch
- Fläche: 300.000 km<sup>2</sup>
- Einwohnerzahl: 113,9 Mio.
- Währung: Philippinischer Peso  
1 € = 61,46 PHP

## SÜDAFRIKA



Foto: HERZ

Ein Land mit drei Hauptstädten und elf Amtssprachen - Willkommen in der Republik Südafrika. Im Jahr 2003 gründeten die Brüder Etienne und Johan Botma die BOTMA Geflügelfarm mit Sitz in der Nähe von Worcester, Südafrika. Aufgrund der steigenden Nachfrage, des Produktionsanstiegs und der hohen Heizkosten für LPG-Gas suchten die Brüder nach einer alternativen Heizlösung. Die Entscheidung fiel hierbei auf einen Heizkessel von Binder, der auch Hühnermist verbrennen kann. Im Oktober 2023 startete das Projekt, dessen Fertigstellung im Frühjahr 2024 erfolgen soll.

Der sogenannte Binder Hühnerkessel gewährleistet in erster Phase mit einer Leistung von 2.100 kW eine behagliche Wärme in den Hühnerställen. Die Anlage wird mit einer Mischung aus Holzspänen und Hühnerkot befeuert.



- Hauptstadt: Pretoria, Kapstadt, Bloemfontein
- Sprache: Afrikaans, Englisch
- Fläche: 1,22 Mio. km<sup>2</sup>
- Einwohner: 62,03 Mio.
- Währung: Rand  
1 € = 20,89 ZAR

# HERZ WOHNUNGS- ÜBERGABE- STATIONEN



WÜS Renova BestellNr.: 1 4022 XX

## PRÄZISE STEUERUNG, SICHERE WÄRMEÜBERTRAGUNG

Wohnungsübergabestationen übertragen die Wärmeenergie vom zentralen Versorgungssystem auf die individuellen Wohneinheiten. Durch die einzelne Regelung der Wohneinheiten, bedarfsgerechte Bereitstellung von Heiz- und Warmwasser, hocheffiziente Wärmetauscher sowie isolierten Rohren, die zur Vermeidung von Wärmeverlust beitragen, sorgen HERZ Wohnungsübergabestationen für niedrigere Betriebskosten bei maximaler Leistung. In Zeiten steigender Energiepreise ein cleverer Schritt zur Kosteneinsparung.

Die Vielseitigkeit von HERZ Wohnungsübergabestationen zeigt sich in ihrer Fähigkeit, nahtlos mit verschiedene Heizsystemen zu interagieren. Ob in Verbindung mit effizienten Fernwärmenetzen, umweltfreundlichen Wärmepumpen oder konventionellen Kesselanlagen - HERZ stellt sicher, dass die Wohnungsübergabestationen optimal in das bestehende Heizsystem integriert werden können. Ganz gleich, welche Energiequelle bevorzugt wird oder ob die aktuelle Gastherme ausgetauscht werden soll - HERZ Wohnungsübergabestationen sind die richtige Schnittstelle, die eine effiziente Wärmeversorgung in jedem Kontext gewährleisten. Diese Flexibilität ermöglicht es, die Vorteile moderner Technologien zu nutzen, ohne dabei

auf bewährte Heizsysteme verzichten zu müssen. Daher bietet HERZ eine Vielzahl an Wohnungsübergabestationen.

### Geringe Systemtemperaturen sind der Schlüssel zur Energie-wende

Niedrige Vor- und Rücklauftemperaturen sind der Schlüssel, um die heutigen Anforderungen an die Systemeffizienz in der Produktion und dem Transport von Wärme zu erfüllen. HERZ Wohnungsübergabestationen bieten im Gegensatz zu der Gastherme eine nachhaltige sowie effiziente Wärmeversorgung. Dank der außerordentlich hohen Übertragungsleistung des Wärmetauschers ist die Rücklauftemperatur des Gesamtsystems

besonders niedrig. Eine Eigenschaft, die sehr gut in Kombination mit energieeffizienten Systemen wie Fern- oder Nahwärme, Wärmepumpen oder auch kondensierende Biomasseanlagen funktioniert.

### Einschränkung der Legionellenbildung

Auch dem Thema Legionellen wird mit HERZ Wohnungsübergabestationen effektiv Einhalt geboten. Da zu keinem Zeitpunkt im Normalbetrieb warmes Trinkwasser gespeichert werden muss, wird das Entstehen von gesundheitsschädlichen Legionellenkulturen praktisch ausgeschlossen.

## WÜS Renova

Der perfekte Ersatz für Ihre Gastherme

Bei einer Umrüstung von bereits vorhandenen Gasthermen, empfiehlt sich der Einsatz von WÜS Renova. Diese Wohnungsübergabestation wurde speziell für den Einsatz als Ersatz für wandhängende Gasthermen konzipiert. Eine Standard Anschlussreihenfolge, typischen Gasthermen nachempfunden, erleichtert den Thermentausch. So ermöglichen extrem kleine Abmessungen in Kombination mit der Option, die Station von oben oder von unten mit den Versorgungsleitungen anschließen zu können,

den reibungslosen Austausch der Gasetagenheizung in der Wohnung. Die Versorgungsleitungen können im ehemaligen Kamin installiert werden, der nun zum Installationsschacht umfunktioniert werden kann.

WÜS Renova ist eine kompakte Lösung für Raumheizung und Warmwasser. Sie überträgt die Heizenergie direkt an die bestehende Radiatorenheizung und verfügt über ein Zonenventil zur bequemen Steuerung der Wohnungsheizung über

ein Raumthermostat. Die Wärme wird je nach Bedarf produziert. Dank den isolierten Rohren wird der ungewünschte Wärmeverlust verhindert. Der patentierter Drucktemperaturregler sorgt für gleichmäßige Zapftemperaturen bei unterschiedlichen Warmwasserleistungen.

WÜS Renova wird ab April 2024 in unterschiedlichen Warmwasser-Leistungstufen von 11 bis 18 l/min Zapfleistung angeboten, um unterschiedliche Bedürfnisse zu berücksichtigen.

## WÜS LEN

Getrennte Versorgung, maximale Effizienz

HERZ Wohnungsübergabestation LEN ist die kompakte Wohnungsübergabestation mit minimalem Platzbedarf und getrennter Versorgung für Heizung und Warmwasser. Sie verfügt über alle nötigen Komponenten um sowohl die Raumwärme als auch die Warmwassererzeugung energieeffizient zu regeln.

Während die Flächenheizung mit wesentlich niedrigeren Temperaturen arbeitet als die Wassererwärmung, sorgt die WÜS LEN als 4-Leiterstation mit getrennter primärer Versorgung genau an

diesem Punkt für einen effizienteren Betrieb. Dadurch kann eine Wärmepumpe bei der Raumwärmeerzeugung im optimalen Temperaturbereich ihre Leistung erbringen, wodurch niedrigere Heizkosten gewährleistet werden.

HERZ Wohnungsübergabestation LEN nutzt einen hocheffizienten Wärmetauscher für die dezentrale Warmwasserbereitung nach Bedarf im Hochtemperaturkreis. Gleichzeitig ist dank der außerordentlich hohen Übertragungsleistung des Wärmetauschers, die Rück-

lauftemperatur des Gesamtsystems besonders niedrig. Nicht umsonst heißt die Station WÜS LEN - Low Energy Network. Technische Produktinfos sowie Installationsbeispiel und vieles mehr finden Sie jetzt auf unserem YouTube Kanal. 



### WÜS LEN

#### Warmwasserversorgung

- Hoher Warmwasserkomfort durch das Durchlauferhitzerprinzip
- Thermostatisch geregelte Zapftemperatur
- HERZ Differenzdruckregler 25- 60 kPa für den hydraulischen Abgleich
- HERZ Druck-Temperatur-Regler
- Passtücke für Wärmemengen- und Kaltwasserzähler auch für den Dauerbetrieb



#### Raumwärmeversorgung

- Getrennte Heizungsversorgung mit Niedrigtemperatur
- Auch zur Kühlung/Temperierung über die Heizflächen einsetzbar
- HERZ Edelstahlverteiler mit Thermostatventilen und Flowmeter 0-3 l/min
- 4 in 1: HERZ Differenzdruckregler mit Absperr-, Zonenventilfunktion und einstellbarer Durchflussbegrenzung
- Automatischer hydraulischer Abgleich zwischen allen Heizkreisverteilern im Gebäude
- Wärmemengenzählerpasstück für den Dauerbetrieb geeignet



Christian Fischer, NHM Technischer Leiter, im Interview mit HERZ News.

Foto: HERZ

## GIGANTISCH ERFOLGREICH HERZCULES SPART 440 MEGAWATTSTUNDEN

Wie ein Asteroid mit einem Schlag die Ära der Dinosaurier beendete, so setzt HERZCULES dem nicht notwendigen Wärmeverbrauch und dem erheblichen Ausmaß an CO<sub>2</sub>-Ausstoß im Naturhistorischen Museum ein Ende. Bereits in der ersten Heizsaison nach der Sanierung wirkten HERZCULES Thermostatköpfe bei der Einsparung von 440 Megawattstunden an Heizwärme. Die Folgen für die Umwelt und Finanzen des Hauses sind höchst erfreulich: 58 Tonnen an CO<sub>2</sub>-Ausstoß wurden durch die Modernisierung der 674 Heizkörper vermieden. Manchmal sind es wirklich die kleinen Maßnahmen, die unsere Umwelt schützen.

Die Sammlungen des Naturhistorischen Museums gehen auf das Jahr 1750 zurück. Franz Stephan von Lothringen, Ehemann von Maria Theresia und Kaiser des Heiligen Römischen Reiches von 1745 bis 1765, erwarb vom bedeutenden Naturaliensammler des Spätbarocks Johann Ritter von Baillou die damals größte und berühmteste Naturaliensammlung der Welt. Nach dem Tod des Kaisers schenkte Maria Theresia die Sammlung dem Staat. Diese befand sich im neu erbauten Trakt der Hofburg und war zweimal pro Woche der Öffentlichkeit zugänglich. Im Laufe der Zeit kamen viele weitere Exponate durch die Habsburger hinzu, wie beispielsweise Jagdtrophäen und die Hofburg erwies sich als zu klein. Daher wurden im Zuge der Ringstraßenbauten auch die beiden Hofmuseen konzipiert:



Eingangshalle im Wiener Naturhistorischen Hofmuseum.

Das Naturhistorische Museum für Naturobjekte und das Kunsthistorische Museum für Gemälde. Am 10. August 1889 wurde das Naturhistorische Museum von Kaiser Franz Joseph I. eröffnet. Heute zählt das Naturhistorische Museum mit etwa 30 Millionen Sammlungsobjekten und 60 angestellten Wissenschaftlern, die aus unterschiedlichen Disziplinen intensiv forschen, zu einer der größten außeruniversitären wissenschaftlichen Einrichtungen in Österreich.

### Gigantisch erfolgreich - Eine Funktion, die nicht ausstirbt

Im Zuge einer Kooperation widmete HERZ dem Naturhistorischen Museum unter anderem 674 HERZCULES Thermostatköpfe für die vorhandenen Heizkörper, die bis zu diesem Zeitpunkt

keine geeignete Regelung hatten. Die Temperatureinstellung bei HERZCULES erfolgt mit einem Spezialwerkzeug und ist von außen nicht manipulierbar. HERZCULES ist jedoch nicht nur vor unbefugter Betätigung geschützt, sondern auch diebstahlsicher und resistent gegen Vandalismus. Ein Traum für alle öffentlichen Einrichtungen, denn die Erfahrung hat gezeigt, dass Thermostatköpfe von vielen Besuchern als Souvenir betrachtet werden. Christian Fischer, technischer Leiter im Naturhistorischen Museum, erzählt im Interview mit HERZ News über die Kooperation und die erfolgreichen Ergebnisse.

**HERZ News:** Wie kam es zu der Kooperation mit HERZ?

**Christian Fischer:** Als ich 2020 meine Position im NHM angetreten bin, habe ich eine relativ undokumentierte Infrastruktur aufgefunden. Meine erste Aufgabe bestand darin, die gesamte HKLS Anlagenstruktur aufnehmen zu lassen, von Ventilen bis hin zu Heizkörpern, Rohrleitungen und so weiter. Beim ersten Aufnahmedurchlauf habe ich bemerkt, dass wir 674 Heizkörper haben, aber keine Thermostatköpfe. Ich habe dann bei HERZ nachgefragt, ob wir Thermostatköpfe zum Einkaufspreis erhalten könnten und zu meiner großen Freude hat uns Herr Glinzerer die Thermostatköpfe gratis zur Verfügung gestellt.



Christian Fischer im Dinosauriersaal mit HERZCULES.

Foto: HERZ

**HERZ News:** Das heißt, all die Heizkörper waren bis dato gar nicht geregelt?

**Christian Fischer:** Ja, leider. Die Besucher nehmen immer Souvenirs aus dem Museum mit, in diesem Fall waren es die alten, billigen Handräder. Zudem haben sie immer am Ventil herumgedreht. Im Winter war es unerträglich heiß, da wir auch ziemlich hohe Besucherzahlen haben und die Wärme der Beleuchtung auch noch dazukommt. Daher haben

wir etwas benötigt, was auch diebstahlsicher und nicht verstellbar ist. HERZCULES kam genau richtig.

**HERZ News:** Womit wird denn im Naturhistorischen Museum geheizt?

**Christian Fischer:** Seit 1976 heizen wir mit der Fernwärme. Früher wurde das Haus mit Braunkohle beheizt. An einem kalten Jännertag sind etwa 10 Tonnen Braunkohle draufgegangen. Die Heizung wurde zeitig früh um 6 Uhr angeworfen und tagsüber wurde fleißig nachgelegt. Seit das NHM nicht mehr mit Braunkohle heizt, ist die Luftqualität in Wien deutlich besser (*lacht*).

**HERZ News:** Wir haben bereits eine Heizsaison hinter uns, wie sehen die erzielten Ergebnisse aus, seitdem die Heizkörper mit HERZCULES geregelt werden?

**Christian Fischer:** Sehr erfolgreich. Wir haben dank der Regelung mit HERZCULES 440 MWh Heizwärme eingespart und somit unsere Umwelt um 58 Tonnen CO<sub>2</sub> weniger belastet. Das ist wunderbar.

**HERZ News:** Das sind tolle Neuigkeiten. Welche anderen technischen Anpassungen sind noch in Planung?

**Christian Fischer:** Wir haben viele Projekte, jedoch können wir aus Kapazitätsgründen nur in kleinen Schritten weiter-

## Eine neue Ära beginnt

66 Millionen Jahre sind es bereits her, als ein Asteroid mit einem Durchmesser von etwa 14 km und einer Geschwindigkeit von 72.000 km/h auf die Erde einschlug, den Chicxulub-Einschlagskrater auf der mexikanischen Halbinsel Yucatán formte und etwa 75 Prozent aller Lebewesen auslöschte. Als Vergleich: Bei dieser Geschwindigkeit würde die Flugzeit von Wien nach Mexiko lediglich 8 Minuten betragen.

Durch die Geschwindigkeit, Masse und den Einschlagwinkel des Meteoriten erhob sich der Kraterboden mehrere Kilometer hoch, ein Megatsunami brach aus, Gesteinsmaterial gelangte bis in die Stratosphäre und regnete über

tausende von Kilometern verteilt als glühende Brocken und Partikel wieder auf die Erdoberfläche zurück wodurch Brände entstanden. Der Einschlag führte auch dazu, dass mehrere Milliarden Tonnen Schwefel verdampften und sich mit Wasserdampf in der Atmosphäre vermischt. Dadurch wurde die Ozonschicht zerstört, was zu einer mehr als ein Jahrzehnt lang anhaltenden Abkühlung des Weltklimas durch Sonneneinstrahlung führte. Dies löste wiederum ein massives Artensterben sowohl an Land als auch im Meer aus. Eine Kettenreaktion von Katastrophen ereignete sich.

Dieses Ereignis markiert den Übergang vom Erdmittelalter zur Erdneuzeit, also zum Zeitalter der Vögel, der Säugetie-

re und des Menschen. 2013 entdeckte der Wirbeltierpaläontologe Robert DePalma in North Dakota, 3.200 km vom Einschlagsort Yucatán entfernt, Fossilien vom Tag des Meteoriteneinschlags, welche durch die Flutwelle dorthin gelangten.



Foto: nhm

"Vögel sind die lebende Dinosaurier unseres Zeitalters." - gefiederter Dinosaurier "Dinobird" im NHM.

arbeiten. Solch ein historisches Gebäude energetisch zu optimieren interessiert mich auch persönlich sehr. Das Haus ist beispielsweise auf Fensterlüftung angewiesen um den Frischlufteintrag zu garantieren, weil wir keine Lüftungskanäle in den historischen Räumlichkeiten einbauen können. Früher haben die vertikalen Schächte, die sich vom Keller bis zum Dach hochziehen, dazu gedient, die warme sowie kühle Luft im Haus zu verteilen. Aus Brandschutzgründen wurden jedoch die Auslassöffnungen abgemauert. Ein Projekt, das mir besonders am Herzen liegt ist, solch einen historischen Luftschacht wieder zu revitalisieren und im Sommer zur Kernkühlung des Hauses zu nutzen.

**HERZ News:** Sie haben hier eine Vielzahl an empfindlichen Ausstellungsstücken. Welche Anforderungen sind bei der Heizung der Räumlichkeiten zu beachten?

**Christian Fischer:** Am einfachsten sind die vielen Knochen und Steine. Denen ist es egal, ob der Raum 20 oder 30 Grad hat. Im Gegensatz dazu achten wir bei unseren Stopfpräparaten sowie in der botanischen Sammlung sehr auf die Raumtemperatur. Diese müssen wir nämlich vor Bio-Invasoren, also Motten und Ähnlichem, schützen. Daher sorgen wir dafür, dass in der Säugetiersammlung die Temperatur ziemlich niedrig ist, damit den Motten die Lust auf Vermehrung vergeht. Dies erreichen wir bei circa 10 Grad. Ebenso sind Salzmineralien und



„Hart im Nehmen“ ist der HERZ Thermostatkopf in Massivausführung, doch unter seiner harten Schale steckt ein intelligenter Kern: Ein hochsensibler Flüssigkeitsfühler, der die Raumtemperatur regelt. HERZULES Bestellnr.: 1 9860/9861 XX



#### Vorteile

- Massive Ausführung
- Diebstahlsicher
- Vandalsicher
- Schwer entflammbar
- Schutz vor unbefugte Betätigung
- Für alle öffentlichen Einrichtungen

Meteoriten sehr heikel, denn ab einer gewissen Luftfeuchtigkeit zerfließen diese Mineralien bzw. rosten die Eisenmeteoriten.

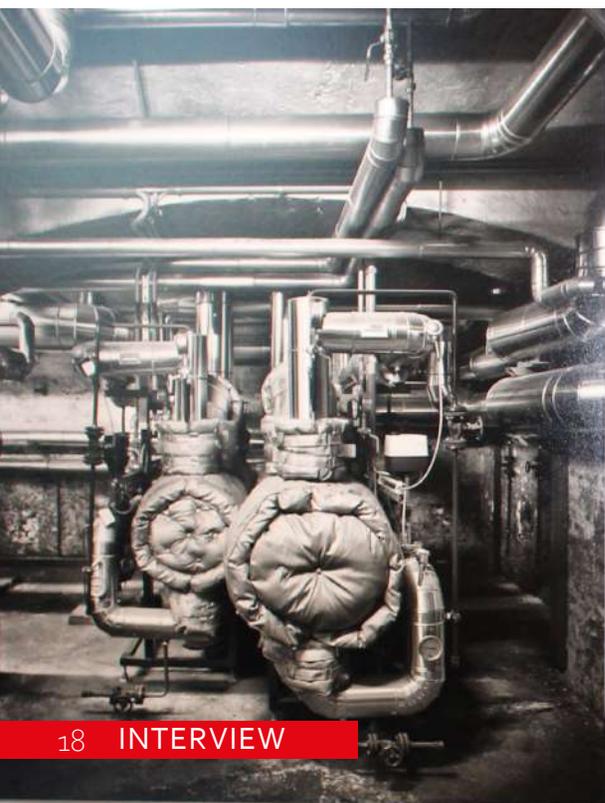
**HERZ News:** Es besteht die Möglichkeit das Naturhistorische Museum durch eine Patenschaft zu unterstützen. Möchten Sie uns etwas darüber erzählen?

**Christian Fischer:** Jedes Interesse an Naturwissenschaften kommt dem Haus zugute. Das Naturhistorische Museum verfügt über sogenannte Typenexemplare. Das sind Tiere und Pflanzen, anhand welcher eine Gattung und Art erstmals beschrieben wurden. Dies ist eine sehr spezielle Angelegenheit. Es gibt noch vieles zu erforschen und zu sammeln, doch wir haben ein sehr schmales Einkaufsbudget für Sammlungen. Mit jeder Spende unter [www.nhm-wien.ac.at](http://www.nhm-wien.ac.at) wird die Wissenschaft und Forschung unterstützt sowie Sammlungseinkäufe ermöglicht. Außerdem gibt es mit jeder Spende Futter für den Dinosaurier (*lacht*).

**HERZ News:** Was möchten Sie unseren HERZ News Lesern zuletzt mitteilen?

**Christian Fischer:** Schont unsere Ressourcen und unsere Umwelt. Wenn wir nicht auf unseren Planeten achten, dann werden dem Naturhistorischen Museum bald die Vitrinen ausgehen, um alle ausgestorbenen Tierarten unterzubringen.

**HERZ News:** Das ist sehr schön gesagt. Ich hoffe, das bringt einige zum Nachdenken. Vielen Dank für das nette Interview.



Ein Einblick hinter die Kulissen:  
Heizräumlichkeiten im  
Naturhistorischen Museum.

Foto: HERZ



# HERZ DYNAMISCHES THERMOSTATVENTIL

## DAS HEIZKÖRPERVENTIL DER ZUKUNFT

In der dynamischen Welt der Heizungsregelung präsentiert HERZ stolz das Heizkörperventil der Zukunft - HERZ Dynamisches Thermostatventil. Dieses Ventil, das direkt an Heizkörpern montiert wird, vereint die bewährte Funktionalität eines klassischen Thermostatventils geschickt mit einem Differenzdruckregler in einem Gehäuse. Durch den integrierten Differenzdruckregler ist sichergestellt, dass jedem Heizkörper die jeweils benötigte Wassermenge zur Verfügung steht. Die Verbindung dieser beiden entscheidenden Funktionen bildet den einfachsten Weg zu einer effizienten Wärmeversorgung.

Durch den integrierten Differenzdruckregler ist es möglich, dass HERZ Dynamisches Thermostatventil den Durchfluss am Radiator bei wechselnden Druckverhältnissen konstant hält. Vollkommen selbsttätig werden Druckschwankungen ausgeregelt, die durch das Öffnen oder Schließen anderer Radiatoren im System entstehen. Ein entscheidender Vorteil: Weder Systemänderungen noch Systemerweiterungen erfordern eine Nachregulierung bzw. eine Änderung der Einstellung am dynamischen Thermostatventil, wodurch der Aufwand für den hydraulischen Abgleich gering gehalten wird.

Der bewährte HERZ Thermostatventileinsatz ergibt im Zusammenspiel mit den HERZ Thermostatköpfen eine

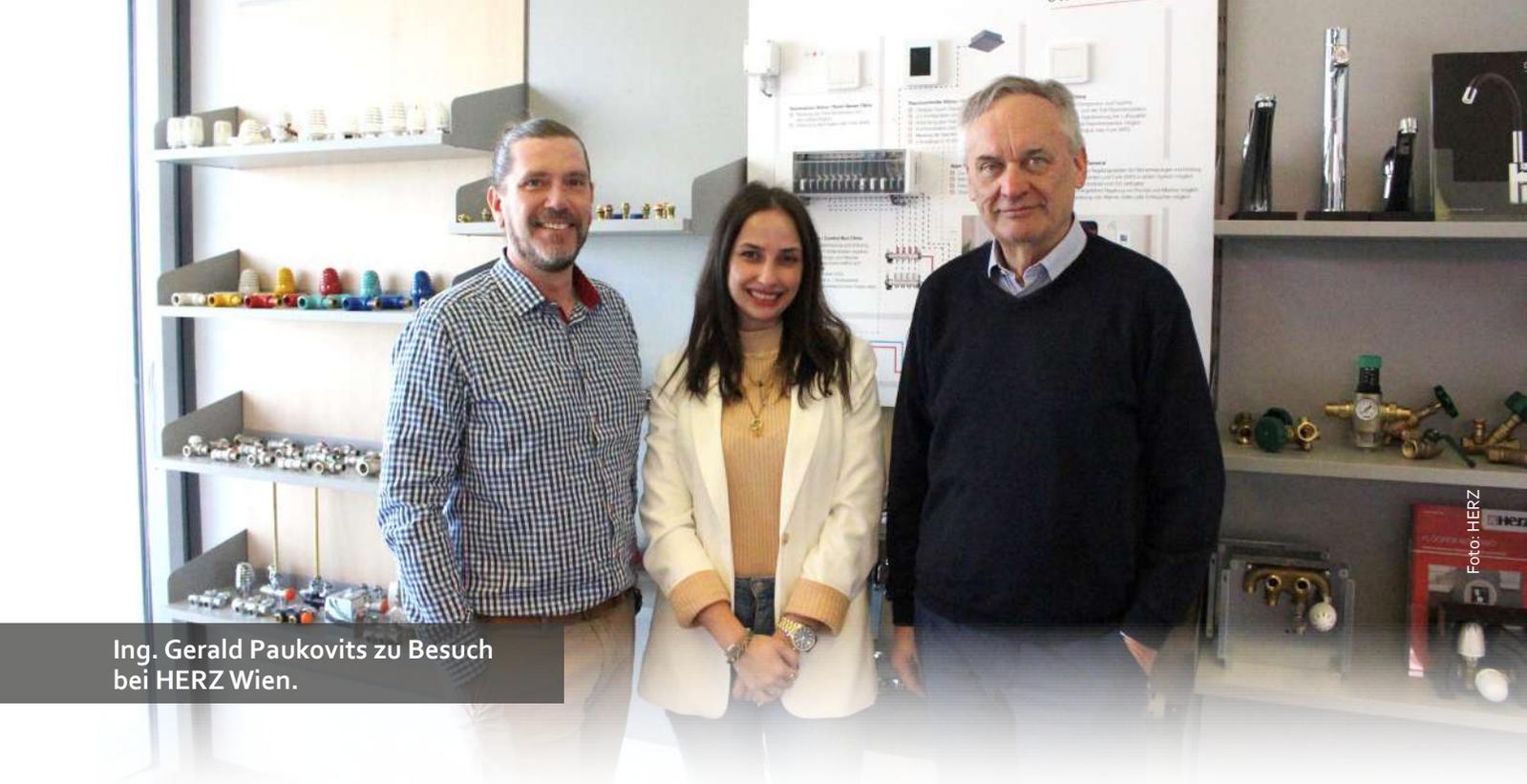
höchst effiziente und betriebssichere Raumtemperaturregelung. Präzision, Genauigkeit und Effizienz entsprechen den hohen Erwartungen an ein HERZ Thermostatventil.

In den Ausführungen Eckversion, Durchgangsversion und Eck-Spezialversion, bietet das HERZ Dynamische Thermostatventil eine flexible Lösung für unterschiedliche Einsatzbereiche. Die Regelung von Durchflussmengen von 10 l/h bis 120 l/h sowie der maximale Differenzdruck von 60 kPa ermöglichen einen vielfältigen Einsatzbereich. HERZ Dynamisches Thermostatventil ist ab April 2024 in den Ausführungen Eck- und Durchgangsversion in DN 15 verfügbar, gefolgt von der Eck-Spezial Version ab Herbst 2024.



### Vorteile

- Optimale energieeffiziente Raumtemperaturregelung mit HERZ Thermostatköpfen
- Präzise differenzdruckunabhängige Durchflussregelung
- Kein Nachregulierungsaufwand bei Anlagenänderungen
- Selbsttätige Arbeitsweise



Ing. Gerald Paukovits zu Besuch bei HERZ Wien.

Foto: HERZ

## HYDRAULISCHER ABGLEICH DAS IST DIE REALITÄT

Förderung für den hydraulischen Abgleich? Ja, die gibt es. Jahrelang wurde die Bedeutung des hydraulischen Abgleichs unterschätzt. Leidtragende waren vor allem die Endverbraucher - die einen durch zu wenig Wärme in den Räumlichkeiten, die anderen durch Überhitzung der Räume. Allen gemeinsam waren jedoch die hohen Betriebskosten, die durch den überschüssigen Energieverbrauch aufgrund des unregelmäßigen Heizsystems entstanden. Eine Umrüstung der Anlage erfordert Wissen, Zeit und Geld.

Seit letztem Jahr ist eine Förderung der Heizungsoptimierung im mehrgeschossigen Wohnbau mit mindestens sechs Nutzungseinheiten möglich. Diesmal steht im Fokus auch die Beratung, denn gefördert werden nur Projekte, bei denen sowohl die Beratung als auch die Investitionsmaßnahmen durchgeführt werden. Branchenexperte und allgemein beedeter Sachverständiger Ing. Gerald Paukovits schreibt für unsere HERZ News Leser über den hydraulischen Abgleich und dessen einfache Realisierung:

### Was ist es, worüber alle reden?

Der hydraulische Abgleich von Heizungsanlagen ist ein wichtiger Prozess, um eine effiziente und gleichmäßige Wärmeverteilung in Gebäuden sicherzustellen. In Österreich gewinnt dieses Verfahren zunehmend an Bedeutung, da es nicht nur Energie einspart, sondern auch die Umwelt schont.

Beim hydraulischen Abgleich werden die Heizkörper bzw. Fußbodenheizungen in einem Gebäude so eingestellt, dass jeder Raum die benötigte Wärmemenge erhält. Dies geschieht durch die individuelle Anpassung der Durchflussmengen an jeder wärmeabgebenden Fläche entsprechend der Heizlast nach ÖNORM H 7500 bzw. ÖNORM EN 12831.

Ohne einen hydraulischen Abgleich kann es zu einer ungleichmäßigen Wärmeverteilung kommen, was zu erhöhtem Energieverbrauch und Komforteinbußen führt. Je größer bzw. weitläufiger die Gegebenheiten und damit das Versorgungsnetz ist, umso genauer muss die Berechnung der Regel- bzw. Regulierventile erfolgen, um eine gleichmäßige Wärmeversorgung gewährleisten zu können. Ob Differenzdruckregler, Volumenstromregler oder statische Regulierventile zum Einsatz kommen hängt von der jeweiligen Gegebenheit ab. Hier ist

### Die Förderung

In Österreich wird der hydraulische Abgleich von Heizungsanlagen durch verschiedene Maßnahmen gefördert. So gibt es beispielsweise Förderprogramme auf Bundes- und Landesebene, die Hausbesitzern finanzielle Anreize für die Durchführung des hydraulischen Abgleichs bieten. Diese Förderungen können einen Teil der Kosten abdecken und somit die Investition für Hausbesitzer attraktiver machen.

Gefördert werden jene Projekte, die ab dem 1. April 2023 erbracht wurden und sowohl Dienstleistungs- als auch Investitionskosten umfassen. Die Registrierung für die Förderung erfolgt ausschließlich online unter [www.umweltfoerderung.at](http://www.umweltfoerderung.at) und kann durch Gebäudeeigentümern oder deren bevollmächtigten Vertretern eingereicht werden. Berechnet wird die Förderung pauschal für jede beheizte Einheit und ist auf 50 % der förderfähigen Beratungskosten und 50 % der förderfähigen Investitionskosten begrenzt.

Mehr Informationen unter:  
[www.umweltfoerderung.at](http://www.umweltfoerderung.at)

**Ing. Gerald Paukovits** ist seit über 10 Jahren im Bereich des hydraulischen Abgleichs tätig und betreibt die Firma Messpunkt GmbH. Als allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger für Heizungstechnik, Sanitärinstalltionen, Trinkwasserhygiene sowie Lüftungs- und Klimatechnik unterstützt er seine Kunden von der Beratung über die Berechnung der notwendigen Maßnahmen bis hin zum Einbau der Regel- bzw. Regulierventile sowie der Protokollierung des hydraulischen Abgleichs gemäß ÖNORM EN 14336.

**Kontakt:**

Messpunkt GmbH  
Gumpendorferstraße 43 / 2-3  
A-1060 Wien  
[www.messpunkt.at](http://www.messpunkt.at)

die Aufnahme vor Ort bzw. die Durchsicht der vorhandenen Gebäudeunterlagen essenziell.

**Was ist wichtig?**

Nur durch die richtige Einstellung aller Regelkomponenten eines Gebäudes mit geeigneten Messgeräten können die berechneten Volumenströme effizient an die jeweiligen wärmeabgebenden Flächen transportiert werden. Wasser ist ein „faules“ Medium und sucht sich immer den Weg des geringsten Widerstandes. Durch den richtigen hydraulischen Abgleich werden die Widerstände dermaßen eingestellt, dass das Medium im gesamten System richtig verteilt wird. Auch zu den weitest entfernten Heizflächen.

**Ein Beispiel aus der Praxis - Umrüstung einer Altbau-Wohnhausanlage**

Ein Beispiel für einen erfolgreichen hydraulischen Abgleich kann anhand einer Altbau-Wohnhausanlage mit kaum bis schlechte Wärmedämmung in Wiener Neudorf dargestellt werden. Gegeben war eine Einrohrheizung ohne Temperatur- bzw. Volumenstromregulierung der einzelnen Wohneinheiten. Eine Raumtemperaturregelung war ausschließlich mit der Methode „Fensterlüftung“ realisierbar. Der Grund dafür war, dass trotz abgeschalteter Heizkörper über den Ring der Einrohrheizung im Fußboden weiterhin Wärme an den

Raum abgegeben wurde. Dies wollte man nicht länger hinnehmen.

Unsererseits wurde eine Raumtemperaturregelung vorgeschlagen und umgesetzt, die auf ein einregulierbares Zonenventil mit Stellantrieb pro Wohneinheit im Stiegenhaus des jeweiligen Geschosses bzw. der Wurzel zur Wohnung wirkt. Dadurch war es möglich, die Volumenströme der einzelnen Wohneinheiten an die Heizlast anzupassen. Der Raumtemperaturregler in Verbindung mit dem Zonenventil hatte den Vorteil, dass bei Erreichen der gewünschten Raumtemperatur das Zonenventil über den Stellantrieb auch den Ring der Einrohrheizung schloss. Durch diese Maßnahme ist es gelungen, das Problem der Überhitzung in den Griff zu bekommen.

Durch die Einregulierung konnten die Wassermengen soweit reduziert werden, dass sie tatsächlich der Berechnung laut ÖNORM H 7500 bzw. ÖNORM EN 12831 vorgeschriebenen Wassermengen entsprechen. In weiterer Folge wurden die Heizungspumpen auf einen differenzdruckgeführten Betrieb umgestellt, damit diese auf die Anzahl der aktiven Wohnungen reagieren und somit den Volumenstrom anpassen können.

**Das Ergebnis - 36 % Einsparung der Wärmemenge**

Durch die Raumtemperaturregelung und Regulierung der Heizkreise mit dem rich-

tigen Volumenstrom pro Einheit konnten niedrigere Rücklauftemperaturen erreicht werden. Geregelte Wohnungen haben grundsätzlich einen geringeren Wärmebedarf und damit weniger Wärmeverluste. Dank dieser Maßnahmen konnte in diesem Objekt eine Einsparung von 36 % der bisher bezogenen Wärmemenge erreicht werden.

HERZ News dankt Ing. Paukovits herzlich für seinen exklusiven Beitrag, der unseren Lesern einen Einblick in die praktische Welt des hydraulischen Abgleichs ermöglicht.



**Die attraktive Kombination zum Erfolg**

HERZ Thermostatisches Regelventil mit angebautem Stellantrieb in Kombination mit HERZ Elektronischem Raumthermostat ist das Paket, um den hydraulischen Abgleich von Einrohrheizungen unkompliziert, kostengünstig und erfolgreich durchzuführen.

Bestellnr. Regelventil.:	1 7217 XX
Bestellnr. Thermomotor:	1 7708 XX
Bestellnr. Raumthermostat:	3 F799 XX

A photograph of a HERZ Fernwärmeübergabestation (remote heating transfer station) installed in a room. The unit is a complex piece of machinery with a grey metal cabinet, a red vertical expansion tank on the left, and various pipes, valves, and electrical components. A digital display and control panel are visible on the right side. In the background, there is a window with blinds and a large green plant.

# HERZ FERNWÄRMEÜBERGABESTATIONEN

## WÄRME UND EFFIZIENZ VEREINT

Die Vorteile einer Fernwärmeübergabestation sind zahlreiche und nicht nur auf die reduzierten Emissionen von Treibhausgasen beschränkt. Durch die gleichmäßige Verteilung der Wärme tragen HERZ Fernwärmeübergabestationen zur effizienten Energienutzung bei. Dies dient zur Verringerung des Energieverbrauchs und der damit verbundenen Kosten. Das Ergebnis: Zufriedene Kunden und eine nachhaltige sowie effiziente Energieversorgung.

### Individuelle Ausführungen

HERZ bietet je nach Anwendungsbereich 3 verschiedene Modelle an Fernwärmeübergabestationen. Grundsätzlich gilt: Auf der primären Fernwärmeseite wird die Leistung bei allen Fernwärmeübergabestationen elektronisch geregelt. Vorbereitet ist der Einbau eines Wärmemengenzählers. Je nach Modell und Kundenwunsch können fix vorgefertigte Modelle in unterschiedlichen Leistungsgruppen erworben oder ein individuelles Modell mit Leistungen von 20 kW bis hin zu 4 MW übertragen werden. Ein modular aufgebautes System ermöglicht es aus Standardmodulen rasch auf unterschiedliche Kundenwünsche zu reagieren.

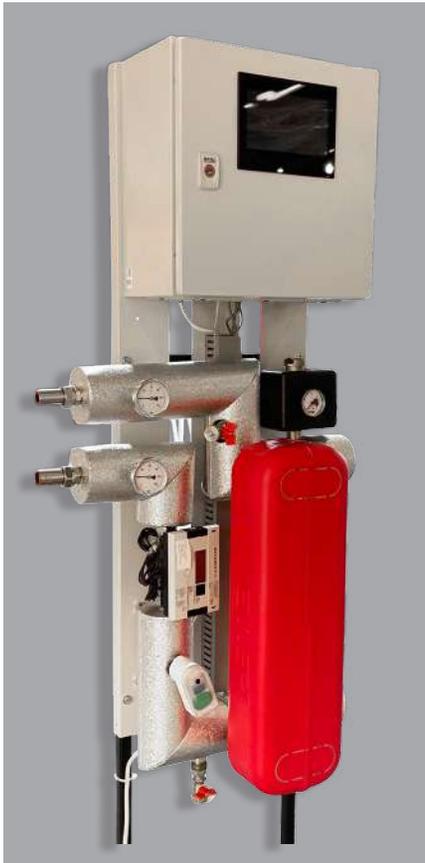
### Anpassung an Kundenbedürfnisse

Jede Station wird in Abstimmung mit den technischen Richtlinien des Fernwärme-Anbieters geplant sowie produziert und kann auch nach speziellen Anforderungen hergestellt werden. Die Abmessungen können an den vorgesehenen Montageplatz angepasst werden. Die kompakte Bauweise und gute Zugänglichkeit von Komponenten ermöglichen eine bedienerfreundliche Wartung. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Schulung der Benutzer durch HERZ Spezialisten für den Betrieb und die Wartung der Fernwärmeübergabestation gelegt.

### HERZ Fernwärmeübergabestation 35 kW - 200 kW

HERZ bietet verschiedene Modelle der Fernwärmeübergabestationen an. Die HERZ Fernwärmeübergabestation 35 kW - 200 kW sticht hierbei mit seiner kompakten Bauweise besonders hervor. Das Modell eignet sich ideal zur Versorgung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, aber auch für Gewerbebetriebe und wird in 4 verschiedenen Leistungsgruppen angeboten:

- 35-55 kW
- 45-90 kW
- 75-150 kW
- 100-200 kW



Der primärseitige Fail-Safe-Antrieb trägt zur Sicherheit und Zuverlässigkeit im Falle eines Stromausfalls bei. Er schließt in diesem Fall den Kombiventil-Volumenstromregler und schützt somit vor einer Überhitzung bzw. einem Überdruck der Anlage.

Die vorinstallierte Sicherheitsgruppe auf der Sekundärseite mit automatischem Entlüfter, Manometer und Sicherheitsventil 3 bar stellt die ordnungsgemäße Funktion sicher und sorgt für Überdruckentlastung. Dadurch wird verhindert, dass weder die Fernwärmeübergabestation noch andere Komponenten des Systems beschädigt werden.

### Weniger Wärmeverlust durch hochwertige Dämmung

Ein besonderes Merkmal zusätzlich zu den technischen Aspekten liegt bei der hochwertigen Dämmung der Fernwärmeübergabestation. Der Edelstahl-Wärmetauscher wird mit passgenauer

Hartschaum-Polyurethanisolierung gedämmt. Aufgrund seiner geschlossenzelligen Struktur bietet diese Art der Isolierung eine hohe thermische Isolationsfähigkeit und hilft, den Wärmeverlust zu reduzieren. Die Isolierung von allen Rohrstreifen erfolgt mit PU-Schaum und Aluminium-Grobkornkaschierung. Der maßgeschneiderte und fertige Dämmsatz wird mit dem Produkt mitgeliefert und sorgt für energetische Vorteile und optische Eleganz. Damit tragen die neuen HERZ Fernwärmeübergabestationen wesentlich zur Reduzierung des Energieverbrauchs, zur Umweltschonung und zur Sicherung einer zuverlässigen Wärmeversorgung bei.

Primär:

Max. Betriebstemperatur: 110 °C

Max. Betriebsdruck: 16 bar

Sekundär:

Max. Betriebstemperatur: 80 °C

Max. Betriebsdruck: 3 bar

### HERZ Fernwärmeübergabestation 20 kW - 4 MW



Von Ein- und Mehrfamilienhäusern bis hin zu großen Anlagen und Betrieben kennt HERZ Fernwärmeübergabestation keine Grenzen. Das Standardmodell beinhaltet einen Wärmetauscher (gelötet oder geschraubt), ein Kombiventil, einen elektrischen Stellantrieb, ein Ultraschall-Durchflussmessgerät, eine Umwälzpumpe (drehzahl geregelt), Temperatur- und Druckmessenrichtungen, einen Schmutzfänger, Rückschlagklappen und ein Sicherheitsventil. Je nach Einsatzort und Kundenwunsch kann die HERZ Fernwärmeübergabestation bis

zu 4 MW Leistung übertragen. Ebenso können die Betriebsparameter an den Kundenwunsch sowie die Umstände angepasst werden.

Primär:

Max. Betriebstemperatur: 150 °C

Max. Betriebsdruck: 25 bar

Sekundär:

Max. Betriebstemperatur: 95 °C

Max. Betriebsdruck: 16 bar

### HERZ Fernwärmeübergabestation 12 kW - 30 kW



Kompakte und komplett ausgestattete Fernwärmeübergabestation mit allen erforderlichen Komponenten, Sicherheitseinrichtungen und Regeltechnik bis 30 kW Leistung. Ideal geeignet für Ein- und Mehrfamilienhäusern, die nach einer kompakten Lösung suchen, denn bei dieser Station sind auf der sekundären Seite Warmwasserbereitung und Heizkreise anschlussfertig integriert. Die Regelung mit allen Sensoren und Aktoren ist fertig verkabelt. Es können ein oder zwei Niedertemperaturheizkreise sowie Hochtemperaturheizkreise oder jeweils ein

Niedertemperatur- und ein Hochtemperaturheizkreis ausgeführt werden.

Primär:

Max. Betriebstemperatur: 110 °C

Max. Betriebsdruck: 16 bar

Sekundär:

Max. Betriebstemperatur: 70 °C

Max. Betriebsdruck: 3 bar



# DYNAMISCHES THERMOSTATVENTIL

*Das Heizkörperventil der Zukunft.*



Retoure: HERZ Armaturen Ges.m.b.H., Richard-Strauss-Straße 22, A-1230 Wien



## Herz Armaturen Ges.m.b.H.

Richard-Strauss-Straße 22, A- 1230 Wien

T: +43 1 616 26 31-0

E-Mail: [herznews@herz.eu](mailto:herznews@herz.eu)

[www.herz.eu](http://www.herz.eu)

 HERZ Armaturen GesmbH - Wien

 [herz.armaturen](https://www.instagram.com/herz.armaturen)

 Herz Armaturen Ges.m.b.H.

 Herz Armaturen Ges.m.b.H.

*Weil's ohne  nicht geht*